



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume Stoian Andreea Mihaela
 Nume înainte de casatorie Nedelcuț
 Adresă(e) Craiova
 Telefon(oane) Mobil:
 E-mail(uri) andreea_nedelcut@yahoo.com

Naționalitate(-tăți) Română

Data nașterii 04 Ianuarie 1984

**Locul de muncă vizat /
Domeniul ocupațional** Lector universitar

Experiența profesională

Perioada 2011 - prezent

Funcția sau postul ocupat Asistent universitar doctor.

Activități și responsabilități principale Predare cursuri practice de limba engleză la următoarele facultăți:
 Facultatea de Științe Economice și Administrarea Afacerilor (2011-2012)
 Facultatea de Științe, Departamentul de Chimie (2013)
 Facultatea de Inginerie Electrică (2014-2016)
 Facultatea de Automatică, Calculatoare și Electronică(2016-2017) din cadrul
 Universității din Craiova.

Testare și evaluarea limbii engleze a studenților din cadrul profilelor
 nefilologice
 Activitate de cercetare științifică

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Str.
 A.I. Cuza, nr. 13, Romania

Tipul activității sau sectorul de activitate Învățământ superior

Perioada 2007-2013

Funcția sau postul ocupat Colaborare - Traducător limba engleză și limba spaniolă

Activități și responsabilități principale

Traduceri autorizate de documente (*română- engleză, engleză-română, română - spaniolă, spaniolă -română*) din diferite domenii: legal, administrativ, medical, juridic, IT, financiar și comercial pentru clienții firmei.

Numele și adresa angajatorului

SC PURTRAD Prest SRL, Târgu Jiu

Tipul activității sau sectorul de activitate

Servicii de traduceri

Perioada

2006-2011

Funcția sau postul ocupat

Preparator universitar titular

Activități și responsabilități principale

Predare, evaluare și testarea limbii engleze la Facultatea de Științe Economice și Administrarea Afacerilor.

Numele și adresa angajatorului

Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Străine Aplicate

Tipul activității sau sectorul de activitate

Învățământ superior

Educație și formare

Perioada

Octombrie 2007- noiembrie 2010

Numele si tipul institutiei de invatamant si al organizatiei profesionale prin care s-a realizat formarea profesionala

Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere
Școala Doctorală „Alexandru Piru”

Domeniul studiat/ aptitudini ocupationale

Doctorand domeniul Filologie
Teza: „*Motivul lumii ca teatru în literatura engleză, spaniolă și română. William Shakespeare, Calderon de la Barca, Mihai Eminescu*” susținută public la data de 18 noiembrie 2010

Tipul calificării/ diploma obținută

Diploma de doctor în Filologie

Nivelul de clasificare a formei de instruire/invatamant

Învățământ post-universitar – studii doctorale, durata 3 ani

Perioada

2004 – 2009

Numele si tipul institutiei de invatamant si al organizatiei profesionale prin care s-a realizat formarea profesionala

Școala Națională de Studii Politice și Administrative – Facultatea de Comunicare și Relații Publice,(SNSPA) București

Domeniul studiat/ aptitudini ocupationale

Comunicare și Relații Publice, Științe ale Comunicării
Lucrare de disertație cu titlul „*Presa literară din Craiova – în perioada post – decembristă*”

Tipul calificării/ diploma obținută

Licențiată în Comunicare și Relații Publice

Nivelul de clasificare a formei de instruire/invatamant

Superior, durata studiilor 5 ani, media examenului de licență 8,50%

Perioada	2006-2008
Numele si tipul institutiei de invatamant si al organizatiei profesionale prin care s-a realizat formarea profesionala	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere
Domeniul studiat/ aptitudini ocupationale	Domeniul Filologie Specializarea: „Unitate și diversitate culturală în studierea limbii și literaturii engleze” Lucrare de disertație cu titlul „ <i>Hector Hugh Munro – Wit, Satire and Mystery</i> ”
Tipul calificarii/ diploma obtinuta	Diploma de Master Media examenului de disertație: 10 Media anilor de studii: 9,25
Nivelul de clasificare a formei de instruire/invatamant	Învățământ postuniversitar – master, durata 2 ani
Perioada	2002-2006
Numele si tipul institutiei de invatamant si al organizatiei profesionale prin care s-a realizat formarea profesionala	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere
Domeniul studiat/ aptitudini ocupationale	Specializarea: Limba și literatura engleză - Limba și literatura spaniolă Lucrarea de licență cu titlul „ <i>Edgar Allan Poe and the Probability of Improbable Events (Edgar Allan Poe și probabilitatea evenimentelor improbabile)</i> ”
Tipul calificarii/ diploma obtinuta	Licențiată în Filologie Diploma de Licență, media 10 Media generală de promovare a anilor de studii: 9,52
Nivelul de clasificare a formei de instruire/invatamant	Superior, durata studiilor 4 ani, forma de învățământ: zi, buget
Perioada	2002- 2006
Numele si tipul institutiei de invatamant si al organizatiei profesionale prin care s-a realizat formarea profesionala	Departamentul pentru Pregatirea Personalului Didactic, Universitatea din Craiova.
Domeniul studiat/ aptitudini ocupationale	Pregatirea personalului didactic – îi servește la încadrarea în învățământ
Tipul calificării/ diploma obtinuta	Certificat de absolvire – îi servește la încadrarea în învățământ, durata studiilor 4 ani, învățământ cu frecvență
Perioada	1998-2002
Numele si tipul institutiei de invatamant si al organizatiei profesionale prin care s-a realizat formarea profesionala	Colegiul Național „ <i>Elena Cuza</i> ” Craiova
Domeniul studiat/ aptitudini ocupationale	Secția: Filologie; Profilul: Bilingv Franceză

Tipul calificarii/ diploma obtinuta

Diploma de Bacalaureat, media 9,84

Nivelul de clasificare a formei de instruire/invatamant

Mediu, durata studiilor 4 ani, forma de învățământ - zi

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e) Română

Limba(i) străină(e) cunoscută(e) **Engleză, Spaniolă**

Autoevaluare

Nivel european ()*

	Înțelegere		Vorbire		Scriere	
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă	
Limba Engleză	C2	C2	C2	C2	C2	
Limba Spaniolă	C2	C2	C2	C2	C2	

(*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Competențe și aptitudini organizatorice

– Membru comitet de organizare Colocviul *Limbă, Cultură, Civilizație*, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova – 2011– Membru comitet de organizare Colocviul *Limbă, Cultură, Civilizație*, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova – 2012– Membru comitet de organizare Colocviul *Limbă, Cultură, Civilizație*, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova – 2014

– Mai 2014 Membru în Comitetul Științific „Săptămâna Limbilor Străine”, DLMA, Universitatea din Craiova

– iulie 2014 membru în Comitetul de Organizare „Școala de Vară”, DLMA, Universitatea din Craiova.

– Mai 2015 membru în Comitetul Științific „Săptămâna Limbilor Straine”, DLMA, Universitatea din Craiova.

– Iulie 2015 membru în Comitetul de Organizare „Școala de Vară”, DLMA, Universitatea din Craiova.

– Mai 2016 membru în Comitetul Științific „Săptămâna Limbilor Straine”, DLMA, Universitatea din Craiova.

– Iulie 2016 membru în Comitetul de Organizare „Școala de Vară”, DLMA, Universitatea din Craiova.

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Utilizator Microsoft Office: Word, Excel, PowerPoint, Internet Explorer, etc.

Alte competențe și aptitudini	Autorizație interpret/traducător Limba Engleză, Spaniolă nr. 16943, eliberată de Ministerul Justiției la data de 10 August 2006. Certificat Cambridge, data examinării Iunie 2001, număr certificat: 6081792 Atestat de Limbă și Civilizație Franceză, data eliberării 2 Iulie 2002.
Permis de conducere	Categoria B
Anexe	Anexa 1: Educație și formare Anexa 2: Opera omnia Anexa 3: Participare la congrese și alte reuniuni științifice Anexa 4: Participare în comitete de organizare Anexa 5: Competențe transversale/ participare proiecte Anexa 6: Alte titluri

Anexa 1

Educație și formare

Educație

Diplomă de Doctor în Științe Umaniste – Filologie, Seria H, nr. 0001040 din 15.06.2011, eliberată de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului și Universitatea din Craiova.

Diplomă de Master – *Unitate si diversitate culturala in studierea limbii si literaturii engleze*, Seria G, nr. 0110270 din 22.09.2010, eliberată de Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului și Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova.

Diplomă Licență seria X nr. 0044813 din 12.09.2007, eliberată de Ministerul Educației și Cercetării și Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova.

Certificat de Absolvire, seria E nr. 0018982 din 10.02.2015, eliberat de Departamentul pentru Pregătirea Personalului Didactic, Universitatea din Craiova, Ministerul Educației și Cercetării, România.

Diplomă Licență seria B1 nr. 0012647 din 18.06.2010, eliberată de Ministerul Educației, Cercetării și Inovării, Școala Națională de Studii Politice și Administrative (SNSPA București) .

Diplomă de Bacalaureat, seria T nr. 0085865 din 17 Iunie 2002, eliberată de Ministerul Educației și Cercetării, București

Formare

Certificat Cambridge, data examinării Iunie 2001, nr certificat: 6081792

Atestat de Limbă și Civilizație Franceză, eliberat în data de 2 Iulie 2002.

Autorizație Traducător nr. 16943, limba Engleză și Spaniolă, eliberată în data de 31/08/2010.

Anexa 2
Opera omnia

a) Teza de doctorat

Motivul lumii ca teatru în literatura engleză, spaniolă și română. William Shakespeare, Calderon de la Barca și Mihai Eminescu., Universitatea din Craiova, domeniul Științe Filologice, conducător științific: Profesor Universitar Doctor: Ovidiu Ghidirmic, susținere publică în 18 noiembrie 2010, Diplomă de doctor: Seria H, Nr.0001040, Ordinul M.E.C.T.S. nr. 4387 06/06/2011

b) Cărți și capitole din cărți/manuale publicate

1. Stoian, Andreea Mihaela, 2016, *English for Special Purposes: Information Technology, Automation*. Craiova: Editura Sitech, ISBN: 978 – 606 – 11 – 5598 – 9.
2. Stoian, Andreea Mihaela, 2016, *Motivul lumii ca teatru în literatura engleză, spaniolă și română: William Shakespeare, Calderon de la Barca și Mihai Eminescu*. Craiova: Editura Sitech, ISBN: 978 – 606 – 11 – 5635 – 1.

c) Articole/studii publicate în reviste de specialitate:

1. Nedelcuț, Andreea Mihaela. 2007. *Influences on Students' Ability to Read English as a Foreign Language*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, anul III, nr. 1-2, ISSN: 1841-8074
2. Nedelcuț, Andreea Mihaela. 2008. *Edgar Allan Poe and his Creative Imagination*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, anul IV, nr. 1-2, ISSN: 1841-8074
3. Nedelcuț, Andreea Mihaela. 2009. *English a Complex Language – Accent versus Dialect*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, anul V, nr. 1-2, ISSN: 1841-8074
4. Coordonator articole – pentru studenții din anul I, II de la Facultatea de Inginerie Electrică - publicate în format electronic ca rezultat al Simpozionului International *Studenții fără frontiere*, anul I- nr.1, 2015, ISSN: 2457-4287.

d) Articole în volumele unor centre de cercetare, în edituri recunoscute CNCSIS

1. Nedelcuț, Andreea Mihaela, 2008, *English in School versus English in Mass- Media* , „ Translation Theory – Retrospective and Prospective Views” în volumul Conferinței Internaționale Translation Studies: Retrospective and Prospective Views, Facultatea de Litere, Universitatea “Dunarea de Jos” Galați, Galați University Press, (first volume), ISSN 2065- 3514
2. Nedelcuț, Andreea Mihaela, 2008, *Saki’s Fantastic Creatures in Tobermory, Sredni Vashtar and Gabriel – Ernest*, Language and Literature – European Landmarks of Identity, Lucrările celei de a-IV- a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, volumul III, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 - 1577

e) Articole în reviste recunoscute CNCSIS, tip B, B+

1. Nedelcuț, Andreea Mihaela, 2008. *Modern Approaches to the Discovery of Meaning*, Analele Universitatii din Craiova, Seria Filologie – Engleză, anul IX, nr. 1/2008, ISSN 1454-4415, CNCSIS: B
2. Nedelcuț, Andreea Mihaela. 2009. *English in Electronic Media*, Language and Literature – European Landmarks of Identity, Lucrarile celei de a -VII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere Pitesti, 5-7 iunie 2009, nr. 5/2009, vol. I, Ed. Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-1577, CNCSIS: B
3. Bunică, Andreea Mihaela, 2010. *Linguistic Problems in Old English Texts. English - A Changing Language*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, anul VI, nr. 1-2/2010, ISSN 1841-8074, CNCSIS: B+
4. Stoian, Andreea Mihaela, 2011. *Is Spoken English more useful than Written English for ESL Students?*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, anul VII, nr. 2/2011, Ed. Universitaria, ISSN 1841-8074, CNCSIS: B+
5. Stoian, Andreea Mihaela. 2012. *A Possible Scenario: Marginalizing Traditional Teaching Methods in favour of Online English Learning*, Analele Universitatii din Craiova, Seria Științe Filologice,

Limbi Străine Aplicate, Colocviul International Limbă, Cultură, Civilizație – Margine, Marginal, Marginalitate, anul VIII, nr. 1/2012, ISSN 1841-8074, CNCSIS: B+

6. Stoian, Andreea Mihaela. 2013. *Dealing with Word Meaning in English*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, anul IX, nr. 1/2013, Ed. Universitaria, ISSN 1841-8074, CNCSIS: B+
7. Stoian, Andreea Mihaela. 2014. *English, the Lingua Franca for the European Union*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, anul X, nr. 1/2014, Ed. Universitaria, ISSN 1841-8074, CNCSIS: B+

Anexa 3
Participare la congrese și alte reuniuni științifice

1. Participant la *Sesiunea Stiintifica, Editia a VI-a Limba, Cultura si Civilizatie*, Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Straine Aplicate, Craiova, 27 februarie, 2007
2. Participant la *Sesiunea Stiintifica, Editia a VII-a Limbă, Cultură și Civilizatie*, Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Straine Aplicate, Craiova, 29 februarie, 2008
3. Participant la Colocviul International *Limbă, Cultură, Civilizatie, a VIII-a editie*, Craiova, 3-5 martie 2009
4. Participant la Conferința Internațională *Language, Literature and Cultural Policies – From Evolution to Involution*, Departamentul de Studii Britanice și Americane, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, *octombrie 2009*
5. Participant la *Colocviul International Limbă, Cultură, Civilizație*, Craiova, 25-27 martie 2010, Diplomă de participare Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Straine Aplicate
6. Participant la *Activitățile Colocviului International Limbă, Cultură, Civilizatie*, Craiova 24-26 martie 2011, Diploma de participare, Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate
7. Participant la *Colocviul International Limbă, Cultură, Civilizație*, Craiova 22 septembrie 2012, Diplomă de participare Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere
8. Participant la *Colocviul International Limbă, Cultură, Civilizație, Editia a V-a*, Craiova, 3-5 aprilie 2014, Diplomă de participare, Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate
9. Participant la Conferința Internațională *Language, Literature and Cultural Policies – Mapping and Re-Mapping Identities*, Departamentul de Studii Britanice, Americane și Germanice, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, *octombrie 2015*
10. Participant la Conferința Internațională *Language, Literature and Cultural Policies – The Past in the Present*, Departamentul de Studii Britanice, Americane și Germanice, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, *octombrie 2016*.

Anexa 4
Participare în comitete de organizare

1. Membru în comitetul de organizare a Școlii de Vară *Constantin Brâncuși*, 11.07.2016- 2.08.2016, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova.
2. Membru în comitetul de organizare a Săptămânii Limbilor Străine, ediția a II-a, 21-24 mai 2016, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova
3. Membru în comitetul de organizare a Școlii de Vară *Constantin Brâncuși*, 13.07-2.08.2015, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova.
5. Membru în comitetul de organizare a Săptămânii Limbilor Străine, 21-24 mai 2015, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova
6. Membru în comitetul de organizare a Săptămânii Limbilor Străine, ediția a II-a, 21-24 mai 2014, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova
7. Membru în comitetul de organizare a Școlii de Vară *Constantin Brâncuși*, 13.07-2.08.2014, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova.
8. Membru în comitetul de organizare a Colocviul *Limbă, Cultură, Civilizație*, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova – 2014.
9. Membru în comitetul de organizare a Săptămânii Limbilor Străine, 2012, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova
10. Membru comitet de organizare a Colocviul *Limbă, Cultură, Civilizație*, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova – 2012
11. Membru în comitetul de organizare a Săptămânii Limbilor Străine, ediția I, 2011, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova
12. Membru în comitetul de organizare a Colocviul *Limbă, Cultură, Civilizație*, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Universitatea din Craiova – 2011

Anexa 5
Competențe transversale/ participare proiecte

1. Participant în cadrul proiectului: „*Abordarea modelului de învățare VAK în vederea însușirii și dezvoltării pronunției corecte în limba engleză la preșcolari*”. Proiectul se va desfășura pe parcursul anilor școlari 2015-2017 și a fost avizat de Inspectoratul Județean Școlar Dolj cu nr. 2275 din 06.04.2015.

Anexa 6
Alte titluri

Autorizație de interpret și traducător limba engleză / limba spaniolă nr. 16943 eliberată de Ministerul Justiției în 10 August 2006.